

Case No. D35/06

Case stated – question of law – section 69(1) of the Inland Revenue Ordinance ('IRO') [Decision in Chinese].

Panel: Anthony Ho Yiu Wah (chairman), John C Poon and Lily Yew.

Stated Case, No hearing.

Date of decision: 12 July 2006.

The taxpayer objected to the decision of the Board and pursuant to section 69(1) of the IRO applied to the Board to have his case stated for the opinion of the Court of First Instance. The taxpayer contended that the Board had not considered his evidence, did not fully consider the reasons for his sale of the property and the special circumstances of his case against the six badges of trade as stipulated by the Royal Commission.

Held:

1. The taxpayer's application was in accordance with section 69(1) of the IRO which provides that such application could only be made on a question of law. In the instant case the Board held that the taxpayer did not give probative evidence which was a determination on facts and therefore its decision was final.
2. In the Board's decision it was clearly stated that the Board had considered the six badges of trade as stipulated by the Royal Commission and that it was not necessary to have all the six badges to constitute an intention to trade. In deciding whether or not the taxpayer had the intention to trade, one of the main considerations of the Board was the intention of the taxpayer at the time of investment rather than at the time of sale. The Board's view was correct both in law and in common sense. The Board considered that the taxpayer's grounds of objection was not on a question of law and his application was therefore dismissed.

Application dismissed.

Cases referred to:

(2006-07) VOLUME 21 INLAND REVENUE BOARD OF REVIEW DECISIONS

Commissioner of Inland Revenue v Inland Revenue Board of Review and Aspiration
Land Investment Limited (1988) 2 HKTC 575
Aust-key Co Ltd v Commissioner of Inland Revenue [2001] 2 HKLRD 275
SC 12/04 (reported D26/05, IRBRD, vol 20, 174)

案件编号 D35/06

呈述案件 – 法律问题的质疑 – 《税务条例》第69(1) 条

委员会：何耀华（主席）、潘祖明及姚姜敬淑

此呈述案件申请并无举行聆讯

裁决日期：2006年7月12日

申请人不同意委员会作出的裁决，按《税务条例》第69(1) 条要求委员会向高等法院原讼庭呈述案件。申请人认为委员会并没有考虑到他的证供，亦未有充份考虑造成申请人变卖有关楼宇的原因及没有就皇家委员会倡议的六点营商标记与本案的特殊情况作出全面考虑。

裁决：

1. 申请人的呈述案件申请是按《税务条例》第 69(1) 条提出的。该 69(1) 条规定有关的呈述案件申请其范围只限于申请人对委员会的裁决提出法律问题的质疑。在此个案中，委员会裁决申请人没有提供有力证据，这是一个案情事实的裁决，委员会的裁决是最终的裁决。
2. 委员会在裁决书内已清楚表明已考虑到皇家税委员会所倡议的六个营商标记但并不是每个标记都存在才构成营商意向的。在作出判断申请人是否有营商意图时，委员会其中一个主要考虑点是申请人在进行投资时的意图比起出售原因，更为关键。委员会的观点在法律上及常理上是正确无误的。委员会认为申请人对于裁决的反对理由并不涉及任何合乎提交高等法院审议的法律问题。委员会因此驳回申请人的呈述案件申请。

申请驳回。

参考案例：

Commissioner of Inland Revenue v Inland Revenue Board of Review and Aspiration
Land Investment Limited (1988) 2 HKTC 575
Aust-key Co Ltd v Commissioner of Inland Revenue [2001] 2 HKLRD 275
SC 12/04 (reported D26/05, IRBRD, vol 20, 174)

判决书：

1. 本委员会于2006年2月27日就本案件B/R 78/04作出裁决。上诉人A先生(以下称「申请人」)不同意该裁决并于2006年3月24日向委员会提出申请,要求委员会向高等法院原讼庭呈述案件。
2. 在此案件中,本委员会裁决申请人未能履行举证责任,证明他发展B地段丁屋并非为了出售图利。本委员会因此裁决上诉人出售B地段丁屋所得的利润,应按照裁决书第19段表述的方式、计算及课缴利得税。
3. 为了使申请人有机会澄清他在申请书上所陈述的反对裁决的理由,委员会书记于2006年4月3日去信申请人指出申请人的申请书并没有列明委员会在法律论点犯了什么错误并邀请申请人在一个月内提交补充文件。
4. 申请人于2006年5月2日向委员会书记,提交了补充文件,详细列明了申请人反对裁决的理由。
5. 申请人反对裁决的理由,可归纳如下:
 - (a) 委员会质疑申请人在笃信风水的情况下,为何不在投资前(兴建B地段村屋前)作好风水勘察。申请人认为委员会的有关质疑并没有考虑到申请人的证供,即在兴建B地段村屋前及入住B地段村屋后,申请人都有聘请不同之风水师提供意见。两位风水师提供不同意见实不足为奇。
 - (b) 委员会对于申请人是否有营商意图作出判断时,(i)没有全面考虑老乡民之命革因年代变迁而引致与B地段村屋风水布局相冲之因素;及(ii)没有就皇家委员会倡议的六点营商标记与本案的特殊情况作出全面考虑。

(2006-07) VOLUME 21 INLAND REVENUE BOARD OF REVIEW DECISIONS

- (c) 委员会未有充份考虑皇家委员会发表的六个营商标记中之第五项(即造成变卖的原因)与申请人在本案中受到风水布局相冲困扰的相互关系。

6. 申请人的呈述案件申请是按《税务条例》第69(1)条提出的。该69(1)条规定有关的呈述案件申请其范围只限于申请人对委员会的裁决提出法律问题的质疑。

7. Barnett法官在Commissioner of Inland Revenue v Inland Revenue Board of Review and Aspiration Land Investment Limited (1988)2 HKTC 575案中就有关呈述案件这课题定下了下述原则：

- ‘1. 提出呈述案件申请的申请人必须认明合乎提交高等法院审议的法律问题。
2. 税务上诉委员会有法定的责任就有关的法律问题(向高等法院)呈述案件。
3. 税务上诉委员会有权详细查验(申请人)提出的法律问题，以确保有关问题属于合乎提交高等法院审议的法律问题。
4. 如税务上诉委员会认为(申请人)提出的问题不合乎提交高等法院审议，上诉委员会可拒绝呈述案件。’

以下是所节录的判词的英文原文：

- ‘1. *An applicant for a Case Stated must identify a question of law which it is proper for the High Court to consider.*
2. *The Board of Review is under a statutory duty to state a case in respect of that question of law.*
3. *The Board has a power to scrutinize the question of law to ensure that it is one which it is proper for the court to consider.*
4. *If the Board is of the view that the point of law is not proper, it may decline to state a case.’*

8. CHUNG法官在Aust-Key Co Ltd v Commissioner of Inland Revenue [2001] 2 HKLRD 275案中指出：

- ‘当上诉委员会被要求作出呈述案件，但(申请人对裁决的质疑)并不涉及合乎提交高等法院审议的法律问题，上诉委员会应拒绝呈述案件。如申

请人(不论是纳税人或税务局)不满意上诉委员会的决定,当由申请人就是否采取进一步行动自行作出抉择。’

以下是所节录的判词的英文原文:

‘The proper course for the Board to take when it is asked to state a case but which involves no proper question of law is to decline the request. If the applicant (whether the taxpayer or the Revenue) is dissatisfied with the Board’s refusal to state a case, it is up to the applicant to decide whether to take further action (and if so, what action to take).’

9. 上诉委员会在另一宗个案SC12/04驳回呈述案件申请时指出如申请人提出的所谓法律问题是清楚地及很明显地不构成可争辩的问题的话(the point of law is plainly and obviously unarguable),委员会可拒绝呈述案件。

10. 在此个案中,本委员会在聆听了双方所提的证据及论据后,裁决申请人没有提供有力证据,证明申请人是因风水问题出售有关楼宇。这是一个案情事实的裁决,本委员会的裁决是最终的裁决。或许申请人不满意本委员会不接纳或不重视他的部份证供,但这不表示申请人可以因此质疑本委员会在这方面的裁决或质疑本委员会在法律问题上犯有错误。

11. 申请人反对裁决的另一理由是不满意本委员会对于申请人是否有营商意图作出判断时,未有充份考虑造成申请人变卖有关楼宇的原因及没有就皇家委员会倡议的六点营商标记与本案的特殊情况作出全面考虑。这些反对理由很明显地不构成可争辩的法律问题,原因如下:

- (a) 本委员会在裁决书内已清楚表明已考虑到皇家税委会所倡议的六个营商标记但并不是要每个标记都存在才构成营商意向的。
- (b) 在作出判断申请人是否有营商意图时,本委员会其中一个主要考虑点是纳税人在进行投资(即购买或进行兴建)时的意图比起出售原因,更为关键。

12. 本委员会上述的观点与很多重要案例相符合,在法律上及常理上肯定是正确无误的。

13. 基于上述原因,本委员会认为申请人对于裁决的反对理由,并不涉及任何合乎提交高等法院审议的法律问题。本委员会因此驳回申请人的呈述案件申请。